



安全理事会

Distr.: General
29 August 2011
Chinese
Original: Spanish

2011 年 8 月 26 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨向阁下转递委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府关于 2011 年 8 月 23 日委内瑞拉驻阿拉伯利比亚民众国的黎波里大使馆和馆舍遭到攻击的外交照会(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

豪尔赫·瓦莱罗(签名)



2011 年 8 月 26 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府关于委内瑞拉驻阿拉伯利比亚民众国的黎波里大使馆和馆舍遭到攻击的照会

2011 年 8 月 26 日，纽约

委内瑞拉玻利瓦尔共和国强烈谴责武装暴徒 2011 年 8 月 23 日攻击委内瑞拉驻阿拉伯利比亚民众国大使馆和外交馆舍。这一行径对委内瑞拉的设施造成巨大破坏，并威胁设施内人员的生命。这些失去理智的攻击者公开声称，他们打算暗杀委内瑞拉驻这一兄弟国家的大使阿菲夫·塔杰丹。

这些针对我国遗产和主权的罪行使委内瑞拉外交人员和当地人遭受威胁，显然违反了《维也纳外交关系公约》。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国谴责应对这些罪行负责的人，他们听命于自封的“全国过渡委员会”。该委员会不可理喻，批评委内瑞拉捍卫国际法的坚定立场，委内瑞拉尊重阿拉伯利比亚民众国和人民的主权和自决自由。众所周知，该委员会受美利坚合众国和北大西洋公约组织(北约)的保护。

必须铭记这些事件带给北约的责任和后果，北约现在监测利比亚领空、领土和领海。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国谴责对其主权的这一侵略行径，北约的帝国主义国家和亲帝国主义国家在侵略中狂轰滥炸，造成数以千计无辜平民死亡，破坏了利比亚人民的遗产。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国谴责这些国家力图占有利比亚人民无法计算的水资源、石油储备和国际储备，国际储备约为 2 000 亿美元。

侵略大国破坏了为利比亚人民福利而建的非洲大陆最好的基础设施之一，随后开始通过掠夺分配“重建”利比亚的利润丰厚的合同。他们从破坏一个发展中国家进行不道德的贸易。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国声称，武装、培训和支持利比亚内部颠覆集团、推动和资助改变政权、下令暗杀主权国家领导人并破坏阿拉伯利比亚民众国领土完整和政治独立显然系统地违反了已避谈的安全理事会第 1973(2011)号决议和《联合国宪章》，损害了国际法基本原则和准则。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国再次呼吁阿拉伯利比亚民众国所有冲突方立即停火，开始通过谈判寻求政治解决，以避免进一步流血，在非洲联盟从冲突之初提出的斡旋下，为在这个姐妹国家实现持久和平奠定基础。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国坚持认为，必须维护该国的团结、和平、领土完整、主权、自决和政治独立。委内瑞拉确认，只承认穆阿迈尔·卡扎菲领导的政府，不承认在阿拉伯利比亚民众国建立的任何其他政府，因为后者是帝国主义侵略和干涉的结果。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国敦促《维也纳外交关系公约》签署国谴责对委内瑞拉国的侵略。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国要求联合国秘书长谴责侵犯解放者西蒙·玻利瓦尔祖国的主权，重申国际社会有责任保证驻阿拉伯利比亚民众国外交使团的不可侵犯性。
